Дисципліна: «Культура усного мовлення з другої іноземної мови (французької)»

Питання до заліку

1. Se présenter en français. Présentez-vous en utilisant le plan ci-dessous :

1) saluer ;
2) donner son nom ;
3) dire d'où l'on vient ;
4) décrire sa profession ;
5) parler de ses études ;
6) parler de son expérience professionnelle ;
7) évoquer sa famille ;
8) décrire ses loisirs ;
9) dire son âge ;
10) apporter une touche humoristique.

2. Simulation : Entretien d'embauche pour un poste de traducteur/traductrice

Situation : Vous êtes candidat(e) à un poste de traducteur/traductrice. Vous êtes invité(e) à un entretien d'embauche dans une entreprise. Préparez vos réponses aux questions que le recruteur pourrait vous poser.

Questions possibles :

1. Pouvez-vous vous présenter ?
2. Pourquoi souhaitez-vous travailler comme traducteur/traductrice ?
3. Pourquoi avez-vous choisi notre entreprise ?
4. Quelle formation avez-vous suivie ?
5. Quelles langues étrangères parlez-vous ? À quel niveau ?
6. Avez-vous déjà travaillé comme traducteur/traductrice ?
7. Avez-vous déjà fait un stage ou réalisé des projets de traduction ?
8. Quels types de textes aimez-vous traduire ?
9. Quelles sont vos principales qualités ?
10. Quels sont vos points faibles ?
11. Préférez-vous travailler seul(e) ou en équipe ? Pourquoi ?
12. Comment réagissez-vous quand vous devez travailler dans un délai court ?
13. Quelles sont vos attentes concernant ce travail ?
14. Pourquoi devrions-nous vous choisir pour ce poste ?
15. Avez-vous des questions à nous poser ? (Posez au recruteur 2 ou 3 questions sur le poste, les missions, les horaires, l'équipe ou les possibilités d'évolution.)

3. Expressions essentielles. Apprenez par cœur les expressions essentielles de la communication quotidienne. Vous devez savoir les employer dans des situations de la vie courante et les traduire du français vers l'ukrainien et de l'ukrainien vers le français.

https://www.flippity.net/v2/fc.php?k=e/2PACX-1vSp7zf75P78xs8PqdHpqIIJj_jDRRjqRrRWn0-SQxwoOWKJUOZ74cqKqtkAwSJ-aV2IXk0RAQegLHfj Expressions essentielles_1

https://www.flippity.net/v2/fc.php?k=e/2PACX-1vTqM9Ae_lwan06IIXRutL0fAOzcdwoekLmHQLOTM-ZDcII-mU7sm8jVppa8oHAU9cQEi1QbgcjncUmp Expressions essentielles_2

4. Proverbes et expressions idiomatiques. Familiarisez-vous avec les proverbes et les expressions idiomatiques couramment utilisés en français. Vous devez en connaître le sens et savoir les traduire en ukrainien.

https://www.flippity.net/v2/fc.php?k=e/2PACX-1vTGbQtJ1O6GUsGhSCDh_vYGdRVr61hsqYOH8TqFzPT9ax4vRSIMfUedC2LANfLIlviDViPPupG4ne9k Proverbes français courants

https://www.flippity.net/v2/fc.php?k=e/2PACX-1vTHeHrPHb9xa4-izswht41yRnecPVTva8PVnVYHJa4TdojrxzQDiqv4sqtObX_b049k0IUKxPdQJl_w Expressions idiomatiques courantes